

***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG**  
**D-86651 Monheim/Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00080880/03.09

***hama***®

MOBILE CONTROLLER / WHEELS

# **Lenkrad-Halterung »X-Speed«**

**Steering Wheel Holder  
Fixation de volant**

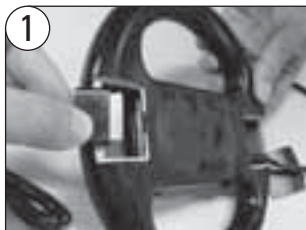


**00080880**

## Lenkrad-Halterung »X-Speed«

Öffnen sie den Rahmen und führen Sie das Kopfhörer- und Ladekabel von unten durch die Öffnung der Halterung und stecken es in den Touch ein. Legen Sie nun den Touch in die Vertiefung und drücken den Rahmen runter bis er einrastet. Nun können Sie das Spiel starten.

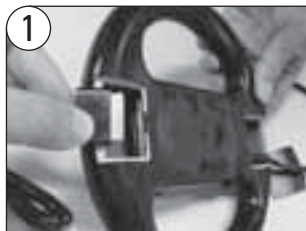
**Hinweis:** Die Option „Bewegungssensor“ unter Menüpunkt „Steuerung“ muss aktiviert sein!



## »X-Speed« Steering Wheel Holder

Open the frame and put the headphone and charging cables up through the opening in the holder, then insert them in the iPod Touch. Then place the iPod in the slot and press the frame down until it locks into place. Now you can start the game.

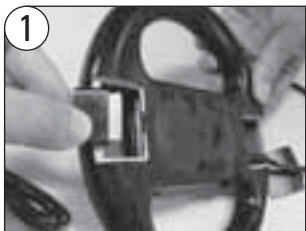
**Note:** The "motion sensor" option in the "Control" menu item must be activated!



## Fixation de volant « X-Speed »

Ouvrez le cadre, puis faites passer les câbles de casque et de charge par l'ouverture de la fixation depuis le bas, puis branchez-les à votre iPod Touch. Placez ensuite votre iPod Touch dans le renforcement, puis appuyez sur le cadre vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Vous pouvez alors démarrer le jeu.

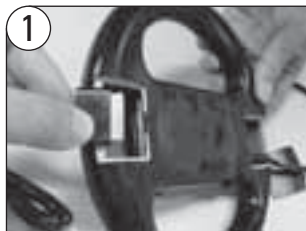
**Remarque :** l'option « détecteur de mouvements » de l'option de menu « commande » doit être activée !



## Soporte para volante »X-Speed«

Abra el marco y haga pasar el cable de auriculares y de carga desde abajo por la abertura del soporte y conéctelo entonces en el Touch. Coloque el Touch en la cavidad y presione el marco hacia abajo hasta que encaje. Ahora puede iniciar el juego.

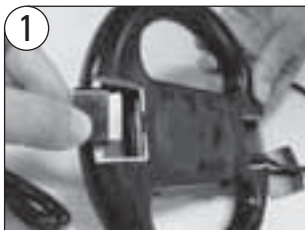
**Nota:** La opción "Sensor de movimientos" del punto de menú "Control" debe estar activada.



## Stuurwielhouder »X-Speed«

Open het frame en steek de koptelefoon- en laadkabel van onderen door de opening van de houder en sluit hem vervolgens op de Touch aan. Leg de Touch nu in de uitsparing en druk het frame omlaag tot het vastklikt. Nu kunt u met het spel beginnen.

**Aanwijzing:** de optie „Bewegingssensor“ onder menupunt „Bediening“ moet geactiveerd zijn!



## ① Istruzioni per l'uso

### Supporto per volante »X-Speed«

Aprire la cornice e introdurre il cavo delle cuffie e il cavo di carica dal basso attraverso l'apertura del supporto e inserirlo nel Touch. Inserire il Touch nell'incavo e premere la cornice finché non scatta in posizione. Ora è possibile cominciare a giocare.

**Avvertenza:** l'opzione "Sensore di movimento" alla voce di menu "Comando" deve essere attivata!

